

## Список использованной литературы

1. Лысов, С. Четвертая промышленная революция. Эра кибер. По следам «Давос – 2016» / С. Лысов [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://sherlock-solutions.com/problem-solving-techniques/the-fourth-industrial-revolution-the-era-of-cyber-in-the-footsteps-of-davos-2016>. – Дата доступа : 10.09.2021.

УДК 81'33:378(574)

**А. Р. Сулькарнаева**

(Казахстанский филиал МГУ им. М. В. Ломоносова, Нур-Султан)

### **ПОЛИЛИНГВАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В КАЗАХСТАНЕ: ПАРАДИГМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ**

*Цель данной работы – рассмотреть парадигмы казахстанского полилингвального образования с 1991 по 2021 годы и определить перспективы его развития на будущее. В работе автор описывает полилингвальное обучение как ключевой аспект межкультурного и международного общения; стандарты владения иностранными языками; модернизацию казахстанского вузовского и послевузовского образования. Исследуя перспективы полилингвального образования, автор приводит убедительные результаты социолингвистического исследования (январь, 2021), демонстрирующие очевидные направления в изучении иностранных языков.*

Сегодня в условиях новой экономической и общественно-политической реальности приоритеты политики независимого Казахстана определяются его соответствием международным стандартам. Новые вызовы, возникшие перед человечеством в XXI веке – глобализация, стремительное развитие информационных технологий, вездесущее влияние интернета, растущее разнообразие мессенджеров, популяризация блогер-культуры, мгновенная общественная реакция на экономико-политическую жизнь страны и мира, широкий выбор образовательных учреждений и платформ, онлайн и дистанционное обучение – ставят вопрос о модернизации вузовской системы образования. Это новая объективная реальность; и она бросает вызов всей вузовской системе, независимо от геолокации, языка

обучения, экономических пертурбаций, конфессиональных и политических течений, субъективных предпочтений.

Теперь уже невозможно представить себе качественное высшее образование без обязательной языковой подготовки. Более того, владение иностранным языком – это *must have* (обязательный критерий) сегодняшнего дня, это база *hard skills* (профессиональной компетенции), которая формирует *soft skills* (лидерские качества, социально-коммуникативную компетенцию) будущего лидера. Отметим, что иноязычное образование в Казахстане, глубоко и профессионально продуманное на заре становления независимой республики, получило поддержку государства (в том числе на законодательном уровне) для своего дальнейшего развития. Так каковы же концептуально-документальные, ментально-культурные парадигмы и современные тренды иноязычного образования в Казахстане?

### **I. Парадигмы полилингвального образования в Казахстане**

Изучение иностранных языков в образовательной системе Казахстана имеет сложившуюся историко-культурную традицию. В начале 90-х годов XX века, выполняя обозначенную первым Президентом Казахстана задачу интеграции страны в мировое экономическое сообщество, казахстанская образовательная система была поставлена перед необходимостью существенно модернизироваться.

Полиязычное (и здесь же – иноязычное) обучение стало ключевым объектом внимания казахстанского общества: обсуждались и принимались законы о языках и их статусах; ментально, социально и законодательно изменялся статус и контекст изучения иностранных языков, главным образом, это коснулось английского языка – ведущего языка экономики, науки, информационных технологий и технического прогресса, политического взаимодействия.

Произошли глубокие трансформации «в педагогической теории и образовательной практике, поскольку изменения были нацелены на согласование казахстанских и зарубежных образовательных программ <...> и обеспечение конвертируемости отечественного высшего образования» [1, с. 5].

Уже в 90-х гг. английский язык стал общепризнанно восприниматься как один из главных инструментов познавательной и профессиональной деятельности молодого специалиста. Изучение английского языка – можно с уверенностью утверждать, исходя из собственного жизненного и профессионального опыта – стало насущной необходимостью, поскольку без его знания было весьма затруднительным получить полноценный и широкоформатный доступ

к глобальным системам и источникам информации в сети интернет. Однако тогда было рано говорить о новых формах обучения (информационные технологии, электронные учебники, дистанционное обучение), поскольку эти формы требовали достаточного наличия специалистов-практиков, свободно владеющих как минимум двумя языками (родным и иностранным).

Осознавая необходимость развития упомянутых выше форм обучения, Казахстан активно развивал **политику всестороннего образования**. На всех уровнях образовательной системы этот бурный интеграционный процесс в иноязычном образовании сопровождался **активизацией международной деятельности вузов** и средних учебных заведений. Так, изучение английского, французского, немецкого и других языков-«тяжеловесов» в быстро изменяющихся экономических и социокультурных условиях стало насущной необходимостью в реализации процесса согласования учебных программ и академического обмена в вузах. Это обращение к полилингвальному (казахско-, русско- и англоязычному) обучению, при котором иностранный язык наряду с родным языком (казахским и/или русским) выполнял функцию инструмента получения знаний по специальности и самообразования, стало **ключевым аспектом межкультурного общения и поликультурного воспитания** [2, с. 6].

В 2000-х гг. **иностраный язык был включен в перечень обязательных предметов**. Была разработана «Концепция развития иноязычного образования РК» (2006 г.), основная идея которой «...выражена в форме уровневой модели, обеспечивающей единство, преемственность и непрерывность всех ступеней общей образовательной системы» [3, с. 3]. Был также создан **государственный стандарт владения иностранным языком**, что нашло отражение в «Концепции образования по иностранным языкам в 12-летней школе». Также вспомним и подписанную казахстанской стороной декларацию «О создании единого Европейского пространства высшего образования» [4] в результате присоединения Казахстана к Болонскому процессу.

В целом, за **20 лет последовательного развития и модернизации иноязычного образования** (условно, с 1991 по 2011 годы) наблюдаем существенные изменения: были разработаны и введены в практику госстандарты, учебные программы, методическое обеспечение, УМК и УМП, системы внешнего текущего и итогового оценивания уровней иноязычной обученности. Имел место инновационный, существенно дополненный зарубежным опытом, подход

к подготовке / переподготовке педагогических кадров. Так, в первое десятилетие широко распространилось понимание **необходимости получения послевузовского образования** (магистратура, докторантура PhD) параллельно с активной работой диссертационных советов (получение степени кандидата и доктора наук).

Итак, личный опыт наблюдения за постепенной модернизацией системы иноязычного образования в Казахстане показывает, что его **концептуально-документальными парадигмами являются**: 1) законодательное определение статуса языков (казахского, русского, английского); 2) создание образовательных учреждений и организаций разного уровня с углубленным изучением родного и иностранных языков, а также возможностью приобретения профессионального образования и опыта как для обучаемых, так и для педагогических кадров; 3) отказ от некоторых традиционных форм подготовки специалистов (аспирантура и докторантура) и введение новых форм подготовки (магистратура и докторантура PhD) согласно Болонской декларации, *что дало больше негативных вопросов, чем положительных ответов*; 4) внедрение новых специальностей в сфере профессионального (гуманитарного / технического), вузовского и послевузовского образования (магистратура и докторантура PhD); 5) трансформация институтов повышения квалификации педагогических работников в специализированный центр подготовки и переподготовки педагогических кадров.

Здесь автору хотелось бы сделать акцент на одной из главных **ментально-культурных парадигм** в области иноязычного образования, а именно отметить его направленность на **межкультурную коммуникацию в действии**. Произошла смена парадигмы от «изучения языка в теории» к «изучению языка на практике». Это, на первый взгляд, незаметное изменение фактически привело к модернизации всей системы иноязычного образования. Описанные выше аспекты трансформации иноязычного образования есть следствие измененной парадигмы в восприятии, обучении и жизни новых поколений казахстанцев.

## **II. Перспективы полилингвального образования в Казахстане**

На сегодняшний день многие казахстанские специалисты в области иноязычного образования (учителя, преподаватели вузов, ученые) считают, что уже можно говорить о **национальной модели полилингвального обучения** [1, с. 8].

**Каковы же современные тренды в области иноязычного образования?** Имевшие место парадигмы и их последствия, на мой

взгляд, во многом определили современный процесс обучения иностранным языкам.

Так, **интеграция в мировое экономическое сообщество** происходит достаточно успешно, свидетельством чему выступает действующий Евразийский экономический союз (Египет (заявка от 2015 г.), Таиланд (заявка от 2016 г.), Монголия (заявка от 2016 г.), Индия (заявка от 2017 г.), Китай (соглашение о сотрудничестве с 2018 г.), Израиль (заявка от 2019 г.)). Отмечу, что языки этих стран относятся к так называемым **тяжеловесам** благодаря количеству их носителей.

Очевидно, что в области казахстанского (и не только) иноязычного образования **акцент с европейских языков медленно и постепенно смещается** в сторону изучения языка нашего геополитического соседа – Китая. В этой связи необходимо сказать и об открытии новых специализаций в рамках уже функционирующих специальностей. Например, в 2012 г. в Евразийском национальном университете им. Л. Н. Гумилева (ЕНУ имени Л. Н. Гумилева) на филологическом факультете в рамках специальности «Иностранный язык: два иностранных языка», где традиционно предлагались два языка (английский + немецкий или французский), автором данной публикации и зав. кафедрой китайского языка, профессором Д. Масимханулы была инициирована и позже открыта **новая специализация** (английский и китайский языки) совместно с кафедрой китайского языка. При этом число абитуриентов, желающих поступать на эту специализацию, стало в два раза выше, чем на ранее апробированную (немецкий и французский). В рамках других специальностей – «Иностранный язык: английский и французский» и «Переводческое дело» – китайский язык все более и более востребован, достаточно посмотреть рекламные проспекты казахстанских вузов для абитуриентов.

Растущая популярность китайского языка подтверждается новыми статистическими данными (январь 2021 г.), предоставленными ведущими кафедрами из ЕНУ имени Л. Н. Гумилева (канд. филол. наук, доцент Бейсембаева Ж. А., кафедра теории и практики иностранных языков) и Кокшетауский государственный университет имени Ш. Уалиханова (КГУ имени Ш. Уалиханова) (канд. филол. наук, доцент Рыспаева Д. С., кафедра английского языка и методики преподавания) [5; 6]. Так, в отчете Бейсембаевой Ж. А. для ЕНУ имени Л. Н. Гумилева приведены следующие данные. Общее количество выпускников в 2020 г. составило 90 студентов (74 обучались по гранту, 16 обучались на договорной основе). Из этих выпускников **56 студентов (= 62%)** изучали **английский и китайский** (как второй иностранный язык);

14 студентов (=15,5%) изучали английский + французский; 13 студентов (= 14,5%) изучали английский + испанский; 7 студентов (= 8%) изучали английский + немецкий языки.

Общее количество выпускников ЕНУ в 2019 г. составило 116 студентов (115 обучались по гранту, 1 обучался на договорной основе). Из этих выпускников **76 студентов (= 65%)** изучали **английский + китайский** (как второй иностранный язык); 21 студент (= 19%) изучали английский + французский; 19 студентов (= 16%) изучали английский + немецкий языки.

Общее количество выпускников ЕНУ в 2018 г. составило 67 студентов (64 обучались по гранту, 3 обучались на договорной основе). Из этих выпускников **43 студента (= 64%)** изучали **английский + китайский** (как второй иностранный язык); 13 студентов (= 20%) изучали английский + французский; 11 студентов (= 16%) изучали английский + немецкий языки.

Стоит обратить внимание на то, что 2020 г. стал первым годом выпуска студентов по направлению английский и испанский языки, что, безусловно, является достижением руководителя кафедры теории и практики иностранных языков Бейсембаевой Ж. А. в ЕНУ имени Л. Н. Гумилева. Стремление предоставить студентам широкий выбор иностранных языков в качестве основной специализации говорит о постоянном и возрастающем интересе абитуриентов и их родителей к данному направлению обучения. Очевидно, что **квалификация «учитель иностранного языка»** или **«переводчик»** всегда оправдана, востребована и приносит университету как большое количество государственных грантов, так и популярность на рынке образовательных услуг.

Из обсуждения ситуации по изучению иностранных языков и особенной популярности специализации «английский + китайский языки» с зав. кафедрой английского языка и методики преподавания Рыспаевой Д. С. (21 января 2021 г.): «После открытия направления «английский + китайский языки» набор абитуриентов в КГУ имени Ш. Уалиханова увеличился в 2 раза, несмотря на пандемию. Китайский язык изучается только четвертый год (с 2017 г.), но популярность направления только набирает обороты», и это несмотря на северную геолокацию вуза» [6]. Традиционно (с 1995 г. по точным данным) преподавание иностранных языков ограничивалось всего двумя – английским и немецким. Общее количество выпускников КГУ в 2020 г. составило 123 студента, из которых **69 выпускников (=56%)** изучали **английский + китайский** (как второй иностранный

язык); 54 студента (в этом же числе 12 обучаемых по ускоренной программе) (=44%) изучали английский + немецкий языки.

Общее количество выпускников КГУ в 2019 г. составило 148 студентов, из которых **70** выпускников (=47%) изучали **английский + китайский** (как второй иностранный язык); 78 студентов (=53%) изучали английский + немецкий языки. Соотношение студентов на обеих специализациях практически равное: 70 и 78 студентов. Общее количество выпускников КГУ в 2018 г. составило 73 студента, из которых **49** выпускников (=68%) изучали **английский + китайский** (как второй иностранный язык); 24 студента (=32%) изучали английский + немецкий языки. Общее количество выпускников КГУ в 2017 г. составило 48 студентов, из которых **19** выпускников (=40%) изучали **английский + китайский** (как второй иностранный язык); 29 студентов (=60%) изучали английский + немецкий языки. Здесь наглядно видно, что в первый год обучения по направлению «английский + китайский языки» популярность китайского языка ещё не была очевидной. Последующая статистика показывает (с 2018 по 2020 год включительно) резкий скачок популярности при выборе этой специализации.

**Популярность специализации «английский и китайский языки»** высока в 2 и более раз по сравнению с другими предлагаемыми парами (английский и немецкий / французский / испанский и т. д.). Очередные поколения специалистов, получившие возможность выбора новой специализации в период с 2011 по 2017 годы, владеют уже **тремя и/или четырьмя языками**: казахским и/или русским как родным, английским как первым иностранным и китайским / немецким/французским/ испанским как вторым иностранным языком. **Это и есть полилингвальное и, оно же, иноязычное образование в действии.** Это современный тренд, дальнейшим результатом развития которого станет закрепление новых специализаций на уровне докторантуры (так как на уровне магистратуры они апробированы с 2010–2011 гг.). В этом смысле, задачи Концепции от 2006 г. можно считать уже реализованными на практике и приносящими видимые результаты.

Еще одним трендом стало долгожданное введение **изучения английского языка в начальном звене** школьного образования. 2013 год стал в этом смысле знаменательным, поскольку целый ряд гимназий, лицеев и школ с углубленным изучением иностранного (английского) языка приняли участие в этом эксперименте [7]. На данный момент **требуется провести широкомасштабное и статистически апробированное исследование** по качеству изучения

иностранного языка тогдашними 1, 2 и 3-классниками (нынешними 7, 8, 9-классниками), поскольку только результаты такого исследования подтвердят или опровергнут эффективность раннего изучения иностранного языка в казахстанской начальной школе.

Единственным small-scale research (мини) исследованием на эту тему является совместный проект *«Мифы и факты о раннем изучении английского языка: результаты социолингвистического исследования»* с Сулькарнаевым Д. (2018 г., по гранту от Oxford University Press Travel Grant). Результаты проведенного исследования вызвали яркую реакцию и отклик у участников конференции – учителей английского языка и молодых исследователей, поскольку схожие результаты они констатировали в своей педагогической практике. Поясним, что в Казахстане нет ни одного широкомасштабного исследования по определению качества усвоения английского языка учениками начального звена, что вызывает некоторое недоумение, поскольку только такое качественное и количественное исследование со стороны Министерства образования и науки Республики Казахстан (МОН РК) позволит подтвердить или опровергнуть эффективность изучения иностранного языка с 1-го класса школы.

Сегодня активно используются уже привычные многим формы обучения. Так, **информационные технологии** прочно вошли в нашу профессию. Различные формы дистанционного обучения языкам на базе множества платформ позволяют не только изучить традиционные аспекты иностранного языка, но и обеспечить главную задачу – живую коммуникацию. Современным **трендом является сочетание очной (аудиторной) и дистанционной форм обучения**, где последняя уже включает в себя все виды информационных технологий и лекционно-методического обеспечения.

Открытый по инициативе Президента Казахстана в 2010 г. Назарбаев Университет призван стать национальным брендом высшего образования Республики Казахстан (РК), сочетая преимущества национальной системы образования и лучшую мировую научно-образовательную практику [8]. В процессе новейшего развития иноязычного образования РК этот вуз сыграет свою видную роль, поскольку сегодня он является единственным учебным заведением, где обучение ведется преимущественно на английском языке. Следовательно, современным посылом (и трендом) для многих амбициозных абитуриентов станет свободное владение иностранным языком до поступления в вуз.

Итак, **очевидные тренды развития иноязычного образования в РК:** 1) успешная экономическая интеграция выявляет необходимость

изучения языков-«тяжеловесов»; 2) популярность китайского языка и постепенное смещение европейских языков на второй план; 3) мультилингвизм молодых специалистов и естественный билингвизм нового поколения казахстанцев; 4) раннее обучение иностранным языкам на дошкольном и школьном уровне; 5) широкое использование смешанных форм обучения с использованием всех возможностей информационных технологий; 6) активное развитие дополнительного образования для всех возрастных групп и возможностей; 7) появление организации образования нового типа с акцентом на сочетании преимуществ национальной системы образования и мировой научно-образовательной практики.

Резюмируя, отметим, что современные перспективы развития полилингвального образования во многом отражают задуманные Концепцией планы и, в свою очередь, служат предпосылками для дальнейшего развития.

### **III. Заключение**

На протяжении всей истории молодого Казахстана Первый Президент активно поддерживал выбранную стратегию развития иноязычного образования, что всегда находило отражение в его Посланиях народу Казахстана. Так, в Послании «Построим будущее вместе» (2011 г., пункт 2.3 «Развитие языков») говорится, что *«...для современного казахстанца владение тремя языками – это обязательное условие собственного благополучия. Поэтому считаю, что к 2020 году доля населения, владеющего английским языком, должна составлять не менее 20-ти процентов»* [9]. Дело остается за малым (или большим?) – провести широкомасштабное (республиканское), статистически выверенное и объективное, качественное исследование по овладению населением иностранными языками за период с 1991 по 2021 годы. Результаты такого исследования позволят провести анализ произошедших парадигм, имеющихся трендов по изучению иностранных языков в стране, а также наметить перспективные планы по дальнейшему развитию иноязычного образования с учетом экономических, социальных, ментально-культурных, геополитических предпосылок развития Казахстана.

### **Список использованной литературы**

1. Жаркынбекова, Ш. К. Инновационные межкультурные процессы в образовании в полилингвальном сообществе Казахстана / Ш. К. Жаркынбекова, М. Б. Нуртазина // Мультилингвизм

и межкультурное образование: опыт преподавания иностранных языков в Казахстане (посвящается 20-летию Независимости Республики Казахстан). Сб. мат. межд. науч. метод. семинара. – Астана, 20 января 2012 г. – Астана: ЕНУ им. Л. Н. Гумилева, 2012. – С. 5–9.

2. Макаев, В. В. Поликультурное образование – актуальная проблема современной школы / В. В. Макаев // Педагогика. – 1999. – № 4. – С. 6–12.

3. «Концепция развития иноязычного образования РК» – Алматы: Казахский университет международных отношений и мировых языков имени Абылай хана, 2006 г. – 21 с.

4. Декларация «О создании единого Европейского пространства высшего образования» // Материалы Болонской конвенции. – М., 2005. – С. 123–128.

5. Бейсембаева, Ж. А. Статистические данные о выпускниках специальности «Иностранный язык: два иностранных языка» в ЕНУ имени Л.Н.Гумилева: отчет / Ж. А. Бейсембаева. – ЕНУ имени Л.Н.Гумилева, 2020.

6. Рыспаева, Д. С. Пути подготовки педагогических кадров в условиях университета / Д. С. Рыспаева // Инновации в образовании: ориентиры и тенденции : сб. мат. XII межд.науч.-метод.конф., 16 ноября 2019 г. – КГУ им. Ш. Уалиханова, 2019. – С. 34–39.

7. Сулькарнаева, А. Р. Иноязычное образование в РК: парадигмы и тренды / А. Р. Сулькарнаева // Современные проблемы гуманитарных и социальных наук : материалы республиканской научно-практической конференции, посвященной 20-летию Евразийского гуманитарного института / под общей редакцией А. К. Кусаинова. – Астана: Евразийский гуманитарный институт, 2015. – С. 32–38.

8. Официальный сайт АО «Национальный центр повышения квалификации «Өрлеу». – Режим доступа: <http://www.orleu-edu.kz/>. – Дата доступа: 10.09.2021.

9. Послание Президента Республики Казахстан Н. А. Назарбаева народу Казахстана от 28 января 2011 года. Пункт 2.3 «Развитие языков». – Режим доступа: [https://www.akorda.kz/ru/addresses/addresses\\_of\\_president/poslanie-prezidenta-respubliki-kazakhstan-n-a-nazarbaeva-narodu-kazakhstan-28-01-2011-g\\_1340624589](https://www.akorda.kz/ru/addresses/addresses_of_president/poslanie-prezidenta-respubliki-kazakhstan-n-a-nazarbaeva-narodu-kazakhstan-28-01-2011-g_1340624589). – Дата доступа: 10.09.2021.